

(Tarkistus 12)

10 artikla

Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että mahdollisten maksu- määräyksen antajan ja tämän laitoksen tai saajan ja tämän laitoksen välisten riitojen ratkaisemiseksi on tarkoituksen- mukaiset ja tehokkaat keinot.

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että tämän direktiivin kattamilla aloilla on käytettävissä tarkoituksenmu- kaiset ja asianmukaiset valitus- ja oikaisukeinot, jotka mahdollistavat asiakkaan paremman suojelun, ja että tarvittaessa käytetään olemassa olevia menettelyjä.

(Tarkistus 13)

10 artiklan 2 kohta (uusi)

2. Jos valituksen vaatimiin toimiin ei ole ryhdytty tai siitä ei ole tehty päätöstä neljän viikon kuluessa sen esit- tämisestä, valituksen esittäjä voi kääntyä jonkin riippu- mattoman valituksia ja korvauksia käsittelevän toimis- ton puoleen, joka on perustettava tätä tarkoitusta varten, tai valituksen esittäjä voi tarvittaessa käyttää olemassa olevia keinoja.

Tällaisten toimistojen osoitteista on oltava käytössä luet- telo kaikissa laitoksissa, jotka suorittavat tämän direktii- vin mukaisia rajojen yli suoritettavia tilisiirtoja.

(Tarkistus 14)

11 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta

1. Jäsenvaltioiden on pantava täytäntöön tämän direktii- vin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolli- set määräykset viimeistään 30 kuukauden kuluessa tämän di- rektiivin voimaantulosta. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

1. Jäsenvaltioiden on pantava täytäntöön tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 18 kuukauden kuluessa tämän direk- tiivin voimaantulosta. Niiden on ilmoitettava tästä komissi- olle viipymättä.

2. Hallitusten välinen konferenssi — Torinon Eurooppa-neuvoston valmistelu

A4-0068/96

Päätöslauselma (i) Euroopan parlamentin lausunnosta hallitusten välisen konferenssin kool- lekutsumisesta ja (ii) mietintäryhmän työn arvioinnista ja Euroopan parlamentin poliittisten tavoitteiden täsmentämisestä hallitusten välistä konferenssia silmällä pitäen

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon 17. toukokuuta 1995 antamansa päätöslauselman ⁽¹⁾ Euroopan unionista tehdyn sopimuksen toimimisesta vuoden 1996 hallituksen välistä konferenssia silmällä pitäen — unio- nin toteuttaminen ja kehittäminen, sekä 14. joulukuuta 1995 antamansa päätöslauselman ⁽²⁾ vuo- den 1996 hallituksen välisen konferenssin asialistasta Madridin Eurooppa-neuvostoa silmällä pi- täen, sekä mietintäryhmän raportin,
- ottaa huomioon lokakuussa 1995 ja helmikuussa 1996 järjestämänsä avoimet julkiset kuulemis- tilaisuudet,

⁽¹⁾ EYVL C 151, 19.6.1995, s. 56

⁽²⁾ Ks. kyseisen istunnon pöytäkirja, osa II, kohta 1 c

Keskiviikkona 13. maaliskuuta 1996

- ottaa huomioon neuvoston kirjeen (C4-0026/96), jolla neuvosto kuulee parlamenttia Euroopan unionista tehdyn sopimuksen N artiklan 1 kohdan mukaisesti hallitusten välisen konferenssin (HVK) koollekutsumisesta käsittelemään muutoksia perustamissopimukseen, jotka muodostavat Euroopan unionin perustan,
 - ottaa huomioon Euroopan komission 29. helmikuuta 1996 antaman lausunnon "Unionin politiikan tehostaminen ja laajentumisen valmisteleminen" (KOM(96)0090 — C4-0151/96),
 - ottaa huomioon institutionaalisten asioiden valiokunnan mietinnön ja ulko- ja turvallisuusasiain sekä puolustuspolitiikan valiokunnan, maataloutta ja maaseudun kehittämistä käsittelevän valiokunnan, budjettivaliokunnan, talous- ja raha-asioita sekä teollisuuspolitiikkaa käsittelevän valiokunnan, tutkimusta, teknologista kehittämistä ja energia-asioita käsittelevän valiokunnan, taloudellisten ulkosuhteiden valiokunnan, oikeusasioita ja kansalaisten oikeuksia käsittelevän valiokunnan, sosiaali- ja työllisyysasiain valiokunnan, aluepoliittisen valiokunnan, liikenne- ja matkailuvaliokunnan, ympäristö-, terveys- ja kuluttajansuojavaliokunnan, kulttuuri-, nuoriso- ja koulutusasioita sekä tiedotusvälineitä käsittelevän valiokunnan, kehitys- ja yhteistyövaliokunnan, kansalaisvapauksien ja sisäasiain valiokunnan, talousarvion valvontavaliokunnan, kalatalousvaliokunnan, työjärjestyksestä, valtuuksien vahvistamista ja loukkaamattomuutta käsittelevän valiokunnan ja naisten oikeuksien valiokunnan lausunnot (A4-0068/96),
- A. katsoo, että toisen maailmansodan jälkeisenä aikana Euroopan yhteisö ja Euroopan unioni ovat olleet rauhan, poliittisen vakauden sekä sopusointuisen taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen symbolina Euroopassa ja että unionilla on oltava sama merkitys myös tulevaisuudessa, erityisesti maille, jotka haluavat liittyä sen jäseniksi,
- B. katsoo, että laajeneminen merkitsee ainutlaatuista mahdollisuutta yhdistää Eurooppa poliittisesti ja että HVK:n olisi uudistettava unionia siten, että se on valmistautunut tulevaan laajentumiseen ja että samalla syvennetään yhdentymiskehitystä,
- C. ottaa huomioon, että on ehdottoman tärkeää, että hallitusten välinen konferenssi täyttää kansalaisten vaatimukset, jotka koskevat Eurooppaa, jossa vallitsee parempi tasapaino sen yhteisissä politiikoissa, Euroopan kansalaisuuden kattavaa määritelmää, tehokasta sisäistä turvallisuuspolitiikkaa, näkyvää ulkopoliitiikkaa, joka palvelee rauhan etuja, unionin suurempaa avoimuutta, demokraattisempia ja tehokkaampia sääntöjä ja menettelyjä sekä petoksilta suojaavaa avointa rahoitushallintoa,
- D. katsoo, että Euroopan unionin peruseriaatteen edellyttävät perustamissopimusten muuttamista paremman tasapainon löytämiseksi yhteisön toimielinten ja politiikan välillä, yhteenkuuluvuuden, solidaarisuuden ja yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan merkityksen korostamiseksi, yhteisön toimielinten demokraattisen oikeutuksen lujittamiseksi ja niiden toiminnan tekemiseksi avoimeksi ja julkiseksi,
- E. katsoo, että Euroopan unionista tehdyn sopimuksen yhteisten määräysten B artiklassa tarkoitettu "taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden lujittaminen" ja "unionin kansalaisuuden käyttöönotto" ei ole mahdollista ilman, että unionin kulttuurillista ulottuvuutta vahvistetaan; katsoo, että kulttuuri on kehityksen alkuunpanija ja että kestävässä kehityksessä on aina otettava huomioon kaiken politiikan vaikutukset ympäristöön ja yhteiseen perintöön,
- F. katsoo, että olemassa olevien politiikkojen tarvittava lujittaminen on mahdollista vain, jos kolme pilaria yhdistetään ja yksi yhteinen toimielinkehitys ja oikeudellinen kehitys säilytetään toissijaisuus- ja solidaarisuusperiaatetta noudattaen,
- G. katsoo, että jo nämä muodostavat riittävän syyn syvällisiin muutoksiin, mutta katsoo, että unionin tuleva laajentuminen Maltalle ja Kyprokselle sekä Keski- ja Itä-Eurooppaan antaa voimakkaan lisäperusteen sen toimielinten ja toiminnan mukauttamiselle laajentuneen unionin tarpeita vastaaviksi,
- H. katsoo, että Euroopan unionista tehdyn sopimuksen arviointia ja uudistamista vaaditaan myös muodollisesti kyseisen sopimuksen N artiklan 2 kohdassa mutta että uudistamisen rajoittaminen perustamissopimuksessa ilmoitettuihin kohtiin on riittämätön EU:n valmistamiseksi tulevaan laajentumiseen,

Keskiviikkona 13. maaliskuuta 1996

- I. katsoo, että unionin on erittäin tärkeää määritellä jatkossakin korvaamattoman yhteisön säännösten perusteella selkeät ja täsmälliset tavoitteet ja päämäärät, jotka ovat kaikille jäsenvaltioille yhteiset ja joita ei missään olosuhteissa voitaisi kyseenalaistaa,
- J. katsoo, että hallitusten välisen konferenssin lisäksi tulevana vuosina on tehtävä tärkeitä päätöksiä, jotka koskevat rahaliittoa, omien varojen järjestelmän uudelleen neuvottelemista ja rahoitusnäkömiä sekä liittymisneuvotteluja, ja että kaikki nämä päätökset ovat ratkaisevia sen kannalta, millaiseksi Euroopan unioni muotoutuu vuonna 2000,
- K. katsoo, että mietintäryhmän raportti muodostaa lähtökohdan HVK-neuvotteluille; katsoo kuitenkin, että raportti sisältää joukon positiivisia vaihtoehtoja mutta myös joitakin puutteita ja negatiivisia vaihtoehtoja eikä siinä ole päästy lainkaan yksimielisyyteen HKV:n tärkeimmistä päämääristä; on siksi tärkeää, että parlamentti tekee kantansa ja painopisteensä selväksi ennen HVK:n alkamista,
- L. katsoo, että Euroopan parlamentin on oltava läheisesti yhteydessä HVK-neuvotteluihin ja että sen olisi voitava antaa hyväksyntänsä lopputulokselle ennen kuin kansalliset parlamentit antavat hyväksyntänsä,
- M. katsoo, että Euroopan kansalaisten on saatava täydelliset tiedot HVK-prosessista, jotta varmistetaan, että HVK:n päätöksentekijät eivät menetä kosketustaan yleiseen mielipiteeseen, ja että ratifiointi voi tapahtua kansalaisten laajalla tuella,

Parlamentin lausunto HVK:n koollekutsumisesta

1. Ilmoittaa suhtautuvansa myönteisesti hallitusten välisen konferenssin koollekutsumiseen perustamissopimusten parannusten ja muutosten suorittamiseksi ja siten todellisen poliittisen unionin aikaansaamiseksi;

Euroopan tulevaisuuden kannalta keskeiset tavoitteet

2. Vahvistaa uudelleen edellä mainitun 17. toukokuuta 1995 antamansa päätöslauselman olevan hallitusten välistä konferenssia koskevan kantansa perusteena; katsoo, että HVK:n on ratkaistava joukko päätavoitteita, jotta tulos olisi ratifioinnin arvoinen:
- I. Euroopan kansalaisuuden määrittelyminen paremmin ja ihmisoikeuksien kunnioittamisen vahvistaminen laajentamalla Euroopan kansalaisten perustamissopimuksessa tarkoitettuja erityisiä oikeuksia, vahvistamalla perusihmisoikeuksia sekä tasaveroisen kohtelun ja syrjinnän kieltämisen periaatteita sekä yhdistämällä tällä hetkellä eri puolille perustamissopimusta sirotellut kansalaisia koskevat oikeudet yhdeksi luvuksi Euroopan kansalaisuudesta ja lopuksi luomalla yhteisön tuomioistuimen välityksellä täydelliset takeet oikeussuojasta unionin toimielimille, jäsenvaltioille ja kansalaisille. Kulttuuriulottuvuuden vahvistamisella ja kulttuurivaihtomahdollisuuksilla unionissa tulee olemaan voimakas vaikutus sen demokraattiseen oikeuteen;
- II. *Tehokkaampi reagointi kansalaisten huolestumiseen sisäisen turvallisuuden vuoksi:*
- antamalla yhteistyötä oikeus- ja sisäasioissa koskevan politiikan ulkoisille osa-alueille yhteisöllinen ulottuvuus (viisumi-, turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikka, ulkorajojen ylittämistä koskevat säännöt) sekä torjumalla huumausaineiden laitonta kauppaa ja lisäämällä oikeudellista yhteistyötä yksityisoikeuden alalla;
 - käyttämällä enemmän hyväksi yhteisön toimielimiä ja menettelyitä poliisi-, merivartiosto- ja tulliviranomaisten yhteistyössä sekä oikeudellisessa yhteistyössä rikosoikeuden alalla;
- III. *Sosiaalisen ja ekologisen ulottuvuuden sekä työllisyyspolitiikan kehittäminen sisämarkkinoilla sekä taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden vahvistaminen* unionin perustehtävänä ja yhteisön säännösten osana tekemällä asianmukaisia mukautuksia perustamissopimukseen ja parantamalla näitä aloja koskevan yhteisön politiikan määrittelemistä ja yhteensovittamista sekä tekemällä niistä demokraattisempia;
- IV. *Euroopan unionin ulkoisen aseman vahvistaminen erityisesti rauhan ja turvallisuuden takaamisen alalla kehittämällä täysin toimiva yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka*, erityisesti lisäämällä määränemmistöäänestysten käyttöä, perustamalla yhteinen analysointi- ja suunnitteluyksikkö komission alaisuuteen sekä liittämällä WEU asteittain osaksi Euroopan yhteisöstä tehtyä sopimusta;

Keskiviikkona 13. maaliskuuta 1996

- V. Positiivinen vastaus suurempaa avoimuutta koskevaan kansalaisvaatimukseen vähentämällä EU:n päätöksentekomenettelyiden määrää, ottamalla avoimuus yhtenä peruseriaatteena perustamissopimukseen, takaamalla EU:n asiakirjojen saatavuus, järjestämällä lainsäädännöllisiä asioita koskevat neuvoston kokoukset avoimin ovin sekä takaamalla neuvoston päätösten ja kaikkien sen lainsäädäntöön liittyvien asiakirjojen julkisuus;
- VI. *Päätäväiset pyrkimykset kohti demokraattisempaa ja tehokkaampaa Eurooppaa*, joka perustuu säännösten mukaiseen valtioiden tasa-arvoisuuden käsitteeseen, joka takaa, että kaikilla jäsenvaltioilla on tasa-arvoiset mahdollisuudet osallistua unionin toimielinten toimintaan; *edistystä on saavutettava* erityisesti tekemällä määräänemmistöäänestyksistä ja yksinkertaistetusta yhteispäätösmenettelystä EU:n yleinen menettely lainsäädännöllisissä asioissa sekä lujittamalla Euroopan parlamentin roolia;
- VII. *Euroopan unionin uskottavuuden vahvistaminen tehokkaalla taistelulla yhteisön rahoitusvarojen vilpillistä käyttöä vastaan kaikilla tasoilla*, mikä edellyttää:
- demokraattista menettelyä kaikkien Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamiseen tarvittavien yhteisön määräysten luomiseksi
 - tilintarkastustuomioistuimen suorittaman valvonnan tehostamista
 - vastuuvapauden myöntämistä koskevaan päätökseen liitettyjen parlamentin huomautusten tekemistä sitoviksi;
- VIII. *Yksinkertaistettu, kodifioitu ja helposti ymmärrettävä perustamissopimus*;
3. Katsoo, että vuoteen 1999 mennessä olisi luotava riittävä omien varojen järjestelmä, jossa noudatetaan jäsenvaltioiden välisen solidaarisuuden, toissijaisuuden, jäsenvaltioiden suhteellisen vaurauden ja taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden periaatteita unionin itsehallinnon ja toiminnan tehokkuuden takaamiseksi; tämän järjestelmän ei pitäisi lisätä kansalaisten verotaakkaa.

Näiden tavoitteiden saavuttamiseen käytettävä strategia, toimielinten välinen dynamiikka ja välineistö***4. Paremmiin määritelty Euroopan kansalaisuus ja ihmisoikeuksien kunnioittamisen vahvistaminen***

4.1 Euroopan kansalaisuudelle on tarkka oikeudellinen sisältö; Euroopan kansalaisuuteen liittyvät oikeudet ja velvollisuudet tulisi koota perustamissopimuksen ensimmäiseen lukuun otsikolla "Julistus Euroopan kansalaisten ja asukkaiden oikeuksien käyttämiseen liittyvistä perusoikeuksista ja määräyksistä" ja tämä on tehtävä Euroopan parlamentin 12. huhtikuuta 1989 hyväksymän perusoikeuksien ja -vapauksien julistuksen⁽¹⁾ pohjalta; tässä perustamissopimuksen uudessa luvussa olisi tähdennettävä, että unionin kansalaisuus merkitsee kansalaiselle uusia oikeuksia ja velvoitteita unionia kohtaan eikä se korvaa kansallista kansalaisuutta vaan täydentää sitä;

4.2 Euroopan unionin tulisi liittyä Euroopan ihmisoikeussopimukseen, jotta kyseisen yleissopimuksen mukaiset ihmisoikeudet olisivat paitsi sovellettavissa oikeudellisesti Euroopan unionin tasolla, niin myös, jotta Euroopan ihmisoikeustuomioistuin voisi ottaa ne huomioon toiminnassaan;

4.3 Euroopan unionista tehdyssä sopimuksessa olisi veloitettava jäsenvaltiot kunnioittamaan perus- ja ihmisoikeuksia;

4.4 Perustamissopimukseen olisi sisällytettävä perusoikeuksien luettelo, joka liittyy unionin ja yhteisöjen oikeuden siirtämiseen kansalliseen lainsäädäntöön ja sen soveltamiseen. Perusoikeuksien suojelun rajat ylittävä näkökulma (esimerkiksi rajat ylittävä yhdistymis- ja liikeysvapaus, rajat ylittävä perheen suojelu) olisi otettava tässä yhteydessä huomioon;

4.5 Euroopan unionin olisi tässä erityisessä luvussa otettava käyttöön tasa-arvoisen kohtelun ja syrjintäkiellon periaate mitä tulee erityisesti rotuun, sukupuoleen, seksuaaliseen suuntautumiseen, ikään, uskontoon tai vammaan;

4.6 Samassa luvussa olisi viitattava erityisesti kuolemanrangaistuksen poistamiseen ja kaikkien rasististen tai juutalaisvastaisten väkivallantekojen, häirinnän ja lausumien rankaisemiseen;

⁽¹⁾ EYVL C 120, 16.5.1989, s. 52

- 4.7 Naisten ja miesten yhtäläinen kohtelu olisi tunnustettava perusoikeudeksi tarkistetussa perustamissopimuksessa; 119 artikla olisi säilytettävä sisältönsä puolesta, mutta se olisi ulotettava koskemaan kaikkia näkökohtia kaikilla aloilla, jotka liittyvät tasa-arvoisuuteen etenkin taloudellisessa, sosiaalisessa ja perhe-elämässä, ja siihen olisi sisällyttävä nimenomainen maininta myönteisistä toimista;
- 4.8 Tässä luvussa olisi selkeästi määriteltävä taloudelliset ja sosiaaliset oikeudet, joilla on ylikansallista merkitystä, erityisesti työntekijöiden yksilölliset ja yhteiset oikeudet;
- 4.9 Perusoikeuksien luettelo voisi sisältää eurooppalaisia poliittisia oikeuksia koskevan jakson, jonka olisi katettava erityisesti yhdenmukaisen vaalijärjestelmän hyväksyminen määräämällä täytäntöönpanolle määräaika, Euroopan parlamentin jäseniä koskeva yksi ainoa henkilöstösäännöstö ja poliittisten puolueiden kehittäminen EU:n tasolla.
- 4.10 Yhteiskuntaryhmien perinteistä asemaa jäsenvaltioissa kunnioitetaan ottaen huomioon yhteisön säännöstö ja sitä ei vaikeuteta yhteisön lainsäädännöllä;
- 4.11 Unionin on edistettävä nuoria koskevien yhteisten politiikkojen kehittämistä;
- 4.12 Unioniin kuulumisen tunteen ja jäsenvaltioiden välisen yhteisvastuullisuuden edistämiseksi erityisesti nuorten keskuudessa olisi perustettava vapaaehtoinen Euroopan rauhanturvajoukko esimerkiksi humanitaarista toimintaa varten Euroopassa ja sen ulkopuolella;
- 4.13 Euroopan unionin olisi tuettava kulttuurien ja kielten moninaisuuden tunnustamista ja perinteisten kansallisten vähemmistöjen ja niiden kielten suojaamista jäsenvaltioissa sekä ihmisoikeuksien, demokratian ja oikeusvaltion periaatteita noudattaen nimenomaisesti tunnustettava ja turvattava eri vähemmistöjensä kieli ja kulttuuri ja tuettava niitä;
- 4.14 Olisi otettava huomioon kulttuurisen ulottuvuuden erityispiirteet ja tarve taata monimuotoisuus kaikilla toiminta-alueilla toteutettavissa toimissa ja politiikoissa; unionin olisi ryhdyttävä vaadittaviin yhteisiin toimiin edistääkseen kulttuurista ja kielellistä ymmärtämystä sekä unionin sisä- että ulkopuolella, toimielinten välisiä verkostoja ja kokemusten vaihtoa, kulttuuriresineiden suojelua, tekijänoikeuslainsäädännön yhdenmukaistamista, käännöstyön tukemista sekä kulttuuriteosten ja tiedon vapaata liikkuvuutta ja leviämistä;
- 4.15 Euroopan kansalaisia ei missään olosuhteissa saa kohdella ulkomaalaisina Euroopan unionin sisällä;
- 4.16 Perustamissopimuksessa olisi tunnustettava unionin alueella laillisesti asuvien kolmansien maiden kansalaisten ihmisoikeuksien kunnioittaminen, tasa-arvoinen kohtelu ja syrjimättömyys sosiaalisten, taloudellisten ja kulttuuristen oikeuksien osalta, samoin kuin äänestysoikeus paikallisissa vaaleissa Euroopan neuvoston yleissopimuksen mukaisesti;
- 4.17 Euroopan unionin yhteydessä (Europol mukaan lukien) olisi taattava laaja oikeudellinen suoja kansallisissa tuomioistuimissa, ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimissa ja yhteisöjen tuomioistuimissa;
- 4.18 Urheilulla on oltava oma asemansa perustamissopimuksessa niin kasvatus-, koulutus- ja työllisyyspolitiikan kuin kulttuuripolitiikankin kannalta katsoen. Unionin toiminnalla on edistettävä erityisesti rajat ylittäviä aloitteita kunnioittamalla urheiluun liittyviä kansallisia identiteettejä.

5. *Tehokkaampi reagointi kansalaisten huolestumiseen sisäisen turvallisuuden vuoksi*

5.1 Seuraavat seikat olisi saatettava yhteisön tasolle:

- turvapaikkapolitiikka (K.1 artiklan 1 kohta),
- ulkorajojen ylitystä koskevat määräykset (K.1 artiklan 2 kohta),
- maahanmuuttopolitiikkaan sekä kolmansien maiden kansalaisia koskevaan politiikkaan liittyvät määräykset (K.1 artiklan 3 kohta),
- huumausaineiden kaupan torjunta (K.1 artiklan 9 kohta) ja ihmisillä, erityisesti alaikäisillä ja naisilla, käytävää kauppaa koskevan nimenomaisen viittauksen sisällyttäminen kyseiseen artiklaan,
- kansainvälisten petosten ja järjestäytyneen rikollisuuden vastainen taistelu (K.1 artiklan 5 kohta),
- kysymykset, jotka koskevat oikeudellista yhteistyötä yksityisoikeuden alalla (K.1 artiklan 6 kohta), kun se liittyy henkilöiden vapaaseen liikkuvuuteen;

Keskiviikkona 13. maaliskuuta 1996

5.2 Muita Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osastossa käsiteltyjä aiheita olisi käsiteltävä käyttämällä enemmän hyväksi yhteisön menettelyitä ja toimielimiä, ja niitä on tarkistettava ottaen huomioon seuraavat seikat:

- komission (aloiteoikeus) ja Euroopan parlamentin (yhteispäätös) valtuuksien vahvistaminen demokraattisen valvonnan tason parantamiseksi,
- Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen toimivallan määrittely, erityisesti mitä tulee sen oikeuteen antaa päätöksiä sopimustekstien tulkintakiistoja koskevista tapauksista,
- ihmisoikeuksien suojelun vahvistaminen,
- määränemistön kehittäminen,
- avoimuus (erityisesti neuvoston tekemien ehdotusten ja hyväksymien säädösten julkaiseminen EYVL:ssä),
- sellaisten oikeudellisten välineiden, joista ei ole määrätty Euroopan unionista tehdystä sopimuksessa (päätöslauselmat, suositukset ja yleissopimukset), toistuvan käytön lopettaminen demokraattisen valvonnan mahdollistamiseksi;

5.3 Olisi pidettävä voimassa jonkinlainen siirtymämääräys, jonka nojalla näille asioille voidaan antaa yhteisöllinen ulottuvuus: perustamissopimuksen K.9 artiklan täytäntöönpanon ehdoista on tehtävä joustavammat soveltamalla neuvostossa määränemistöä vaatimuksena tämänkaltaisten päätösten ratifiointi jäsenvaltioissa ottaen huomioon niiden vastaavat perustuslailliset säännöt;

5.4 Olisi vahvistettava kansanvaltojen sitoutumista terrorismin vastaiseen toimintaan; jäsenvaltioidenon sitouduttava perustamissopimuksen erityisen määräyksen mukaisesti luopumaan tätä tarkoitusta varten esittämistään varauksista terrorismin vastustamista koskevan eurooppalaisen yleissopimuksen 13 artiklan mukaisesti;

6. *Sosiaalisen ja ekologisen ulottuvuuden sekä työllisyyspolitiikan kehittäminen sisämarkkinoilla ja taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden kehittäminen*

6.1 Sisämarkkinat, kestävä kehitys ja taloudellinen ja sosiaalinen yhteenkuuluvuus edellyttävät kykyä noudattaa tarvittavia yhteisiä politiikkoja seuraavilla aloilla: sosiaaliala, työllisyys, tietyt verotukselliset seikat ja ympäristö; näillä aloilla määränemistöäänestyksestä ja yhteispäätösmenettelystä olisi tehtävä yleinen käytäntö;

6.2 Avoimuutta ja demokraattista vastuuta olisi vahvistettava unionin talouspolitiikkaa koskevien päätösten suhteen ja erityisesti niiden, jotka koskevat taloudellisten suuntaviivojen laatimista ja liiallista alijäämää koskevaa menettelyä;

7. *Pitkälle menevä sosiaalinen unioni*

7.1 Sosiaalipolitiikkaa koskeva sopimus sisällytetään perustamissopimukseen ja sitä olisi parannettava;

7.2 Perustamissopimukseen on sisällytettävä yhteisön sosiaalisten perusoikeuksien peruskirjan pääperiaatteet, erityisesti miesten ja naisten tasa-arvo sekä ylikansalliset oikeudet järjestäytymiseen, palkkaneuvotteluihin, ammattiyhdistystoimiin ja lakkoon;

7.3 Perustamissopimuksen on veloitettava komissio esittämään aikataulun mukaisia toimenpiteitä, joiden toteuttaminen on sosiaalisen unionin toteuttamisen kannalta välttämätöntä;

7.4 Perustamissopimuksessa olisi määrättävä unionin selkeästä veloitteesta kehittää politiikka sosiaalisen epäoikeudenmukaisuuden, syrjäytymisen, syrjinnän ja köyhyyden voittamiseksi ja annettava komissiolle tarvittava aloitteenteko-oikeus sen täytäntöönpanemiseksi;

8. *Päätäväinen työllisyyspolitiikka*

8.1 Työllisyyden on oltava kaikkien eurooppalaisten politiikkojen keskipisteenä, erityisesti niiden, joita toteutetaan talouspolitiikan puitteissa. Tämän tarkoituksena ei ole tehdä Emua epävakaaaksi, vaan sillä pyritään ottamaan huomioon kilpailukyky, kasvun ja työllisyyden kolme vaatimusta ja helpottamaan sen toteuttamista valmistelemalla tietä kestävästä kehityksestä varten;

8.2 Perustamissopimusta on täydennettävä uudella luvulla, jolla luodaan työllisyysunioni. Tässä luvussa on määriteltävä alan yhteiset tavoitteet ja sillä noudatettavat menettelyt, ja siihen on kirjattava sopimuspuolten sitoumus tiettyjä työllisyyspolitiikkaan liittyviä peruseriaatteita kohtaan;

8.3 Perustamissopimuksen 2 artiklassa olisi täsmennettävä yhteisön tehtävä ”korkean työllisyystason sekä naisten ja miesten korkeatasoisen sosiaalisen suojelun edistäjänä”;

8.4 Korkean työllisyystason tavoite on lisättävä perustamissopimuksen 3 a artiklan 3 kohdan ”johtavien periaatteiden” joukkoon jäsenvaltioiden ja unionin tehtäviksi talous- ja valuuttaunionin toteuttamista varten; se on toistettava perustamissopimuksen muissa asiaankuuluvissa artikloissa; Eurooppa-neuvostolle olisi perustamissopimuksessa annettava tehtäväksi hyväksyä talous- ja työllisyyspolitiikan suuret suuntaviivat, jotta näiden kahden läheisesti toisiinsa liittyvän alueen välille voitaisiin luoda tarvittava tasapaino;

8.5 On perustettava työllisyyskomitea, jolla on samanlainen asema kuin raha-asiain komitealla, jotta se voi edistää jäsenvaltioiden ja yhteisön työllisyyspolitiikkojen yhteensovittamista ja osallistua neuvoston talous- ja työllisyyspolitiikkaa koskevan työn valmisteluun yhteistyössä työmarkkinaosapuolten kanssa;

8.6 Kehottaa hallitusten välistä konferenssia täydentämään sosiaalipolitiikkaa koskevan sopimuksen 1 artiklaa ”kohennettaessa suoritettavan yhtenäistämisen” periaatteella, joka sisältyy perustamissopimuksen 117 artiklan 1 kohtaan;

9. Veropolitiikka ja sisämarkkinat

9.1 Sisämarkkinoiden syventäminen sekä taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden edistäminen edellyttävät tiettyjen verotuksen muotojen yhdenmukaistamista;

10. Tiedonvälitys

10.1 Unioni rohkaisee tiedonvaihtoa sen kaikissa muodoissa ja helpottaa kansalaisten tiedonsaantia poistamalla kaikki tiedon vapaan liikkuvuuden esteet. Se suojelee monipuolisuutta tiedotusvälineiden ja kulttuurin alalla.

10.2 Unionin on edistettävä radio- ja televisioyhtiöiden välistä yhteistyötä ja multimedia-alan kehittämistä, erityisesti Euroopan tasolla toteutettujen ohjelmien valmistamista;

11. Julkisten palvelujen velvoite: yleistä etua edistävä Euroopan unioni

11.1 Yhteisön toiminta ei rajoitu yhteismarkkinoiden kilpailusääntöjen kehittämiseen: se palvelee yleistä etua ja käsittää siten tehtäviä, joiden tavoitteena on taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden sekä kuluttajan ja käyttäjän suojan vahvistaminen;

11.2 Euroopan unionista tehdyn sopimuksen B artiklaa ja EY:n perustamissopimuksen 90 artiklan 3 kohtaa ja 100 a artiklaa olisi muutettava siten, että niissä mainitaan yleisen edun mukaiset palvelut;

11.3 Julkisten palvelujen periaatteet eli saatavuus, yleinen luonne, tasa-arvo, jatkuvuus, laatu, avoimuus ja osallistuminen yhtenäismarkkinoiden puitteissa ja toissijaisuusperiaatetta kunnioittaen, on vahvistettava perustamissopimuksessa;

12. Taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden vahvistaminen unionin perustehtävänä ja yhteisön säännösten olennaisena osana

12.1 Taloudellinen ja sosiaalinen yhteenkuuluvuus vastaa jäsenvaltioiden ja alueiden välistä solidaarisuutta ja se ilmenee, niin pitkälle kuin mahdollista, vakaana ja kestävästä kehityksenä, maiden ja alueiden välisten rakenteellisten erojen tasoittumisena sekä kansalaisten ja alueiden yhtäläisten mahdollisuuksien tehokkaana edistämisenä sisämarkkinoilla;

12.2 Euroopan unionin poliittisen hankkeen eteneminen ja odotettavissa oleva laajentuminen heikommin kehittyneisiin maihin edellyttää, että taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden periaatteella on keskeinen asema ja että se innoittaa unionin kaikkia toimia ja politiikkoja;

12.3 Perustamissopimukseen on myös sisällyttävä määräyksiä erittäin syrjäisten alueiden erityiskohtelusta, ottaen huomioon niiden maantieteellisen sijainnin erityispiirteet, niiden saarialueiden markkinoiden sirpaleisuus ja niiden luonnonvarojen ja pääoman puute;

Keskiviikkona 13. maaliskuuta 1996*13. Ympäristö*

13.1 Voidakseen sisällyttää ympäristön perustamissopimuksen keskeiseksi tavoitteeksi, mitä myös mietintäryhmä pitää toivottavana, perustamissopimuksen johdantoon olisi lisättävä erityinen pysyvyyttä ja ympäristöä koskeva lauseke, ja ympäristön suojele olisi kirjattava 3 artiklaan;

13.2 Perustamissopimuksessa olisi syytä ottaa nimenomaisesti huomioon ympäristönsuojele unionin yhteisten politiikkojen täytäntöönpanossa, erityisesti muuttamalla tämän suuntaisesti 130 u artiklan 1 kohtaa, 130 a artiklaa ja 130 b artiklaa;

13.3 Kaikkien yhteisön politiikkojen ja toimenpiteiden on oltava yhteensopivia mahdollisimman korkean ympäristönsuojelun tavoitteen kanssa. Siten ympäristöpolitiikan on oltava olennainen osa kaikkia niitä unionin politiikkoja, joilla on vaikutusta ympäristöön, kuten teollisuuspolitiikkaa, maatalous- ja kalastuspolitiikkaa, liikennepolitiikkaa, Euroopan laajuisia verkkoja koskevaa politiikkaa, energia- ja tutkimuspolitiikkaa, alue- ja rakennepolitiikkaa tai kauppa- ja talouspolitiikkaa. Vastaavia artikloja olisi muutettava tai täydennettävä asianmukaisesti;

13.4 Jäsenvaltioiden on syytä voida asettaa Euroopan unionia tiukempia ympäristövaatimuksia EY:n perustamissopimuksen 100 a artiklan 4 kohdan mukaisesti;

13.5 Ympäristövaikutuksia koskevien tutkimusten käyttämisestä perustamissopimuksen ympäristönäkökannan vahvistamisessa on painotettava muuttamalla EY:n perustamissopimuksen 130 r artiklan 2 kohtaa;

13.6 Eläinsuojelunäkökantaa vahvistetaan, ja se kirjataan EY:n perustamissopimukseen uudeksi XVI B osastoksi / 130 t artiklaksi, koska Euroopan kansalaiset kiinnittävät siihen suuresti huomiota;

14. Nuorisio

14.1 Unionin on edistettävä jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä, jotta edistetään poikittaisten politiikkojen kehittämistä nuorisio osalta.

15. Energia

15.1 Kestävän kehityksen näkökulmasta on välttämätöntä vakiinnuttaa Euroopan unionin toimivalta energia-alalla lisäämällä perustamissopimukseen uusi luku "Energia", jossa EHTY:n ja Euratomin perustamissopimusten energiapolitiikkaa koskevat osat ja muut energiapolitiittiset näkökohdat olisi sisällytettävä yhteiseen energiapolitiikkakehykseen, millä autettaisiin varmistamaan kattava yhteistyö saatavuuden turvaamisessa ja ympäristönsuojelussa sisämarkkinoiden yhteydessä;

16. Matkailu

16.1 Matkailun yhteisölliset ja kansainväliset näkökohdat Euroopan unionin olennaisina tavoitteina olisi sisällytettävä perustamissopimukseen yhteisen politiikan itsenäisenä ja erillisenä osa-alana sisämarkkinoihin liittyen;

17. Kalastus

17.1 Perustamissopimukseen on tarpeen lisätä erillinen kalastusta käsittelevä osasto;

17.2 Pyytää hyväksyntämenettelyn soveltamista kaikkien kansainvälisten kalastussopimusten osalta;

18. Euroopan unionin ulkoisen aseman vahvistaminen kehittämällä tehokkaasti toimivayhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka

18.1 Unionin toimintakyvyn ehdottoman välttämätön vahvistaminen unionin ulkopuolelle suuntautuvan toiminnan suhteen voidaan saavuttaa ainoastaan, jos unioni ja jäsenvaltiot toimivat ulko-rajoillaan entistä voimakkaammin myös ulkoisten tapahtumien tai uhkien ja haasteiden edessä yhteisvastuullisesti, johdonmukaisesti ja tehokkaasti;

Keskiviikkona 13. maaliskuuta 1996

18.2 Euroopan parlamentti yhtyy mietintäryhmän jäsenten enemmistön mielipiteeseen, jonka mukaisesti Euroopan unioni ei ole oikeushenkilö, mikä antaa ulkomaailmalle aiheen hämmennykseen, joka puolestaan vaikeuttaa ja rajoittaa unionin ulkoista tehtävää. Unionin on tämän vuoksi hankittava itselleen kansainvälisen oikeushenkilön asema;

18.3 Unioni takaa alueellisen koskemattomuutensa ja ulkorajojensa turvallisuuden;

18.4 Määräykset, jotka koskevat erilaisia ulkopoliittikan aihealueita, kuten yhteinen kauppapoliittikka, kehityspoliittikka — Euroopan kehitysrahasto EKR mukaan lukien —, humanitaarinen apu ja YUTP, ihmisoikeudet sekä tuleva yhteinen puolustuspolitiikka mukaan lukien, yhdistetään SEU:ssa yhdeksi osastoksi;

18.5 Ulkoiseen kauppapoliittikkaan liittyviä menettelyjä olisi yksinkertaistettava, erityisesti:

- ottamalla käyttöön yhteispäätösmenettely varsinkin 113 artiklan osalta (yhteinen kauppapoliittikka);
- laajentamalla hyväksyntämenettely kaikkiin kansainvälisiin sopimuksiin sekä talouspakotteisiin liittyviin toimiin (228 a artikla);

18.6 Euroopan kehitysrahasto yhdistetään yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikkaan ja se saa myös yhteisön leiman;

18.7 Neuvostoa ja komissiota avustaa analyysejä ja ehdotuksia tekevä keskusyksikkö, jonka tarkoituksena on yksilöidä unionin ja sen jäsenvaltioiden yleisiä etuja ja jonka olisi helpotettava muun muassa aktiivisen ehkäisevän diplomatian täytäntöönpanoa; sitä johtaa komissio tiiviissä yhteistyössä neuvoston pääsihteerin kanssa. Siihen kuuluu virkamiehiä komissiosta ja neuvostosta;

18.8 Ulkopoliittikan alalla, YUTP mukaan luettuna, päätökset tehdään määräenemmistöllä. Jäsenvaltion, joka ei hyväksy yhteistä kantaa tai yhteistä, sotilasluonteista toimintaa YUTP:n kattamalla aloilla, on voitava saada erivapaus, mutta sen ei kuitenkaan pidä voida estää yhteistä kantaa tai yhteistä toimintaa;

18.9 Ulkopoliittikasta vastuussa oleva komission jäsen edustaa tiiviissä yhteistyössä neuvoston puheenjohtajiston kanssa unionia YUTP:n alalla. Jäsen nimitetään komission puheenjohtajaa koskevan menettelyn mukaisesti. Euroopan parlamentti hylkää näin ollen joidenkin mietintäryhmän jäsenten ajatuksen, jonka mukaan YUTP:lle pitäisi määrittää ”erityisedustaja”;

18.10 Jotta saavutettaisiin alustava ratkaisu ongelmaan unionin edustuksesta kolmansissa maissa, on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että sellaisiin kolmansiin maihin, joissa on alle neljä jäsenvaltioiden diplomaattista edustustoa, perustetaan unionin diplomaattinen edustusto;

18.11 YUTP on rahoitettava yhteisön kautta. Jäsenvaltiot, jotka käyttävät erivapauslauseketta, kuuluvat edelleen yhteistä rahoitusta koskevien vaatimusten piiriin;

18.12 Euroopan parlamentti huolehtii YUTP:n parlamentaarista valvonnasta tarvittaessa yhdessä kansallisten parlamenttien kanssa (esim. humanitaaristen operaatioiden ja rauhanturvajoukkojen osalta); rahoitus toteutetaan EY:n talousarviosta; Euroopan parlamenttia on kuultava yhteisten kantojen ja yhteisen toiminnan osalta;

19. Turvallisuus- ja puolustuspolitiikka

19.1 Ottaen asianmukaisesti huomioon tiettyjen perinteisesti puolueettomien ja sitoutumattomien jäsenvaltioiden herkkyyks WEU sulautetaan asteittain EU:hun. Tällöin kaikki WEU:n tehtävät, mukaan lukien WEU:n niin sanottujen Petersberg-tehtävien tavoitteet, siirretään sitovasti kaikille EU:n jäsenille, lukuun ottamatta WEU:n perustamissopimuksen V artiklaa.

19.2 Sotilaallisten toimien yhteydessä (lukuun ottamatta WEU:n perustamissopimuksen V artiklaa) jäsenvaltiota ei voida velvoittaa osallistumaan eivätkä ne voi estää jäsenvaltioiden enemmistöä toteuttamasta tällaisia toimia, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tarvittavaa poliittista ja taloudellista yhteisvastuullisuutta;

Keskiviikkona 13. maaliskuuta 1996

19.3 Tällaisen integroidun WEU:n on toimittava Naton eurooppalaisena pilarina, mutta perinteisesti puolueettomien ja sitoutumattomien jäsenvaltioiden ei tarvitse osallistua sen toteuttamiseen, vaikka ne osallistuisivatkin erityisaseman puitteissa päätöksentekoprosessiin;

19.4 Heti kun integrointi unioniin on toteutettu, WEU:n puitteissa toteutettavien toimenpiteiden rahoitus tapahtuu yhteisön kautta;

19.5 EY:n perustamissopimuksen 223 artikla, joka vaikeuttaa kolmansiin maihin suunnatun asemyynnin valvontaa ja estää jäsenvaltioita ottamasta käyttöön todellista yhteistä politiikkaa aseiden osalta, on poistettava;

20. *Positiivinen vastaus suurempaa avoimuutta koskevaan kansalaisvaatimukseen*

20.1 Mietintäryhmän kertomuksessa on huomattavia puutteita avoimuuteen liittyvien kysymysten osalta;

20.2 Yhteisön toimielinten avoimuuden periaate on kirjattava sopimukseen Euroopan unionista;

20.3 Sopimuksen Euroopan unionista on sisällettävä yleinen määräys unionin asiakirjojen saatavuudesta;

Kaikkien asiakirjojen tai niihin tehtävien muutosten, jotka liittyvät lainsäädäntöön tai EU:n päätöksiin, on oltava mahdollisimman aikaisin ja joka tapauksessa heti kyseisen toimielimen annettua hyväksyntänsä, julkisia ja Euroopan parlamentin, kansallisten parlamenttien ja kansalaisten saatavilla;

Unionin asiakirjoista on tehtävä luettavampia. Perustamissopimukset on tiivistettävä yhteen, ne on järjestettävä uudelleen ja niiden kieliasua on selkeytettävä. Yhteisön oikeuden jatkuva kodifiointi olisi kirjattava komission, parlamentin ja neuvoston yhteiseksi tehtäväksi perustamissopimukseen. Säädösten hyväksymisen yhteydessä tehtävät pöytäkirjan muodossa annetut julistukset eivät enää saa olla sallittuja;

20.4 Neuvoston kokousten on lainsäädäntöpäätöksiä tehtäessä oltava yleisölle avoimia. Myös istunto- ja äänestyspöytäkirjojen on oltava yleisön saatavilla;

Unionin lainsäädäntöön liittyvien jäsenvaltioiden erityishuomautusten ja varausten on myös oltava yleisön saatavilla;

21. *Päätäväiset pyrkimykset kohti demokraattisempaa ja tehokkaampaa Eurooppaa*

21.1 Määräenemmistöäänestysten laajentaminen

Määräenemmistöäänestyksistä olisi tehtävä yleinen menettely EU:ssa, ja tämän olisi oltava yksi HVK:n keskeisistä tavoitteista; HVK:n olisi keskityttävä määrittelemään hyvin rajallinen määrä hyvin määriteltyjä poikkeuksia, joissa yksimielisyyttä edelleen vaadittaisiin; joillakin erityisen herkillä aloilla tarvitaan edelleenkin yksimielisyyttä, toisin sanoen perustamissopimuksia muutettaessa, "konstitutionaalisia päätöksiä" tehtäessä (laajentuminen, omat varat ja 235 artikla);

21.2 Äänten uudelleen painottaminen

— Ennen kuin päätetään nykyisen järjestelmän vaihtoehtoista, niitä on tutkittava paljon perusteellisemmin kuin mitä mietintäryhmässä tehtiin, koska ne herättävät erittäin arkaluontoisia poliittisia kysymyksiä pienten ja suurten jäsenvaltioiden välisestä tasapainosta; hallitusten välisen konferenssin olisi päätettävä ainakin perussäännöistä, joiden mukaisesti äänten painotusta muutetaan tulevaisuudessa uusien jäsenten liityessä;

— Lukuun ottamatta aloja, joilla tavanomainen määräenemmistöäänestys on jo käytössä, HVK:n olisi tutkittava ajatusta uudesta suuresta määräenemmistöstä, jonka kynnyks on korkeampi kuin normaalissa määräenemmistöäänestyksessä, jotta voidaan helpottaa yksimielisyydestä luopumista tiettyjen arkaluontoisten kysymysten kohdalla;

21.3 Komission koostumus ja nimittäminen

— Unionin kehityksen nykyvaiheessa on olennaista ylläpitää periaatetta vähintään yhdestä komission jäsenestä jäsenvaltiota kohden. Mietintäryhmän ehdotusta komission jäsenen määrän vähentämisestä jäsenvaltioiden määrän alapuolelle ei tulisi noudattaa;

— Mietintäryhmä ei ole kiinnittänyt riittävästi huomiota komission jäsenten valintajärjestelmään. Tätä on uudistettava siten, että Euroopan parlamentti valitsee komission puheenjohtajan suoraan Eurooppa-neuvoston esittämien nimien pohjalta;

21.4 Komission itsenäisyys ja tehtävät

- Komission itsenäisyys on turvattava, sen aloiteoikeus on säilytettävä ja sen tehokkuutta on vahvistettava laajentumista silmällä pitäen;

21.5 Alueiden komitea

Alueiden komitealla olisi oltava oikeus vahvistaa oma työjärjestyksensä ja sen olisi oltava hallinnollisesti riippumaton talous- ja sosiaalikomiteasta ja sillä olisi oltava oma talousarvio;

21.6 Parannetut lainsäädäntömenettelyt

- EU:n lainsäädäntömenettelyjä on uudistettava HVK:ssa demokratian ja vastuullisuuden turvaamiseksi sekä lainsäädäntömenettelyn yksinkertaistamiseksi ja muuttamiseksi;
- Lainsäädännön alalla olisi oltava yksi yleinen menettely: yhteispäätösmenettely;
- Yhteispäätös tulisi ulottaa kaikkeen lainsäädäntöön. Lainsäädännöstä olisi äänestettäväneuvostossa määränemmistöllä. Liitteiden on katsottava selvästi kuuluvan yhteispäätösmenettelyn piiriin. Yhteispäätösmenettelyä olisi yksinkertaistettava erityisesti luopumalla hylkäämisaikomuksesta ja lopettamalla menettely, kun neuvosto ja parlamentti ovat yksimielisiä (jopa ensimmäisessä käsittelyssä) tai kun neuvosto ja parlamentti eivät saavuta yksimielisyyttä sovittelukomiteassa;
- Euroopan parlamentilta olisi edellytettävä hyväksyntää kaikissa 235 artiklan tapauksissa, omia varoja koskevissa päätöksissä ja kaikissa perustamissopimuksen muutoksissa sekä kansainvälisissä sopimuksissa;
- HVK:n olisi yksinkertaistettava nykyinen komitologiamenettelyjen sekamelska siirtämällä yleinen vastuu täytäntöönpanotoimenpiteistä komissiolle (joka voi kääntyä neuvoa-antavan komitean puoleen, jotta tämä auttaisi sitä kyseisen toimenpiteen kehittämisessä, tämän kuitenkin koskematta tyyppien 2 ja 3 komiteoita, jotka olisi lakkautettava); neuvostolle ja parlamentille on tiedotettava ehdotetuista toimenpiteistä ja niillä molemmilla on oltava mahdollisuus hylätä komission päätös ja pyytää uusia täytäntöönpanotoimenpiteitä tai täydellisen lainsäädäntömenettelyn käyttöönottoa;
- On tarpeen selkeyttää oikeuslähteitä hierarkisoimalla säädökset;

21.7 Talousarviomenettelyjen parantaminen

- Keskinäisten mielipide-erojen vuoksi mietintäryhmä ei loppuraportissaan painottanut riittävästi nykyisten talousarviomenettelyjen uudistamisen tarvetta;
- Pakollisten ja muiden kuin pakollisten menojen välinen ero olisi poistettava, ja talousarvio olisi yhtenäistettävä ja talousarviomenettelyjä olisi yksinkertaistettava. Parlamentilla olisi oltava yhtä paljon vastuuta pakollisista menoista kuin sillä tällä hetkellä on muista kuin pakollisista menoista;
- Konferenssissa oletetaan toteutettavan omia varoja koskevan järjestelmän todellinen uudistus, joka olisi saatava päätökseen viimeistään, kun toimielinten välisessä sopimuksessa sovitut rahoitusnäköymät lakkaavat olemasta voimassa vuonna 1999; uudistukseen tarvittavan ajan vuoksi konferenssissa olisi aloitettava ehdotusten laatiminen heti, jotta uudistettu järjestelmä, jossa otetaan huomioon unionin kehittyminen, voidaan ottaa käyttöön, kun toimielinten välisen sopimuksen näiden kohtien voimassaolo päättyy vuonna 1999;

21.8 Nimitykset Euroopan unionissa

- Euroopan parlamentin tehtävä eri nimityksissä on tärkeä kysymys EU:n toimielinten demokraattisen valvonnan kannalta, mutta mietintäryhmä ei käsitellyt sitä yksityiskohtaisesti;
- Euroopan parlamentille olisi annettava tärkeämpi tehtävä, ja sen olisi annettava hyväksyntänsä Euroopan tilintarkastustuomioistuimen sekä Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen nimityksille;

Keskiviikkona 13. maaliskuuta 1996

22. *Euroopan unionin uskottavuuden vahvistaminen tehokkaalla taistelulla yhteisön varojen pe-
tollista käyttöä vastaan kaikilla tasoilla*

22.1 Hallitusten välisen konferenssin on vahvistettava unionin uskottavuutta kansalaisten silmissä antamalla sille keinot taloudellisten etujensa terävämpään puolustamiseen, määräämällä myös yhteisön tason seuraamuksista demokraattisen menettelyn mukaisesti (yhteispäätös, määränenemmistö);

22.2 Perustamissopimuksen 209 a artiklaa on siis muutettava siten, että siinä:

- vahvistetaan jäsenvaltioiden velvollisuus ottaa käyttöön tehokkaita, suhteutettuja ja varoittavia seuraamuksia yhteisön taloudellisten etujen vastaisista petoksista;
- esitetään tarvittava ja riittävä oikeudellinen perusta yhteisön lainsäädännön määrittelemiselle ja jäsenvaltioiden lainsäädäntöjen yhdenmukaistamiselle, tavoitteena muun muassa yhtenäisten rikoikeudellisten seuraamusten määrääminen;

22.3 Tilintarkastustuomioistuimen toimivaltaa koskevia määräyksiä on tarkistettava siten, että:

- määrätään kansallisten hallintoviranomaisten ja tilintarkastustuomioistuinten velvoitteesta tehdä yhteistyötä Euroopan tilintarkastustuomioistuimen kanssa erityisesti tarkastuslausuman osalta;
- sen kontrollivaltuuksia lisätään kattamaan EKR, joka olisi otettava talousarvioon, ja kaikki yhteisön varoja hallinnoivat elimet sekä YUTP:stä ja oikeus- ja sisäasiain politiikasta johtuvat menot;
- sille annetaan tuomiovaltaa, mukaan luettuna kanne oikeus, josta voidaan valittaa Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen, jotta jäsenvaltioita ja yhteisön elimiä, jotka ovat syyllistyneet yhteisön taloudellisiin etuihin vaikuttaviin yhteisön lain rikkomuksiin, voidaan rangaista;

22.4 Perustamissopimuksen 206 artiklaa on muutettava siten, että niistä toimista, joihin komission on ryhdyttävä vastuuvapauden myöntämistä koskevaan päätökseen liitettyjen huomautusten johdosta, tehdään selkeästi velvoittavia;

23. *Yksinkertaistettu ja helposti ymmärrettävä perustamissopimus*

23.1 Perustamissopimuksen yksinkertaistaminen edellyttää seuraavia asioita:

- tiettyjen valtiosääntöä koskevien määräysten muotoilu siten, että niistä tulee kansalaisten kannalta selkeämpiä ja motivoivampia,
- vanhentuneiden ja käytöstä poistuneiden määräysten poistaminen perustamissopimuksesta,
- kolmen perustamissopimuksen ja muiden Euroopan unionia koskevien määräysten yhdistäminen yhdeksi perustamissopimukseksi,
- yhdistetyn perustamissopimuksen määräysten uudelleenjärjestely siten, että kaikki valtiosääntöä koskevat määräykset esitetään erillään ja eri tyyppisiä politiikkoja koskevat määräykset erillään;

23.2 Perustamissopimuksen yksinkertaistaminen ei saa merkitä yhteisön säännösten kyseenalaistamista;

23.3 Olisi aloitettava koko yhteisön oikeuden tarkistaminen tavoitteena sen tekeminen havainnollisemmaksi ja ymmärrettävämmäksi.

Perustamissopimuksen tarkistamisprosessin avoimuus***Kansalaisten osallistuminen***

24. Katsoo, että on olennaista, että Euroopan kansalaiset ja heidän valitut edustajansa saavat suoraan tietoa sekä kansallisella että unionin tasolla HVK:n kulusta ja sen sisällöstä; pyytää, että neuvosto esittää, miten se aikoo varmistaa tämän tavoitteen lähestyvän HVK:n kuluessa;

25. Uskoo, että sen lokakuussa 1995 ja helmikuussa 1996 järjestämät avoimet kuulemistilaisuudet muodostivat hyödyllisen ensiaskeleen, jonka myötä Euroopan kansalaiset (eikä vain EU:n toimielimet) saatiin mukaan HVK-keskusteluun. Näiden kahden kuulemistilaisuuden pöytäkirjat liitetään valiokunnan mietintöön alustavaksi tarkastuslistaksi aiheista, joita Euroopan unionin on kansalaisten mielestä käsiteltävä; sitoutuu osaltaan ylläpitämään näissä kuulemistilaisuuksissa kansalaisten kanssa käynnistettyä vuoropuhelua;

26. Katsoo, että Euroopan kansalaisten oikeus perustaa kansalliset rajat ylittäviä yhdistyksiä olisi selvästi tunnustettava perustamissopimuksessa; katsoo, että tämän tavoitteen saavuttamiseksi olisi luotava asianmukainen eurooppalainen lainsäädännöllinen kehys, jonka ansiosta tämänkaltaiset yhdistykset voisivat saada tietoa ja ottaa osaa EU:n aloitteisiin ja toimintaan;

27. Kehottaa kaikkia jäsenvaltioita kannustamaan julkista keskustelua HVK:n aiheista omalla alueellaan (tiettyjen jäsenvaltioiden jo käynnistämien aloitteiden tapaan);

Euroopan parlamentin osallistuminen

28. Katsoo, että hallitusten välistä konferenssia ei voida käynnistää asianmukaisesti ilman neuvoston vahvistamia yksityiskohtaisia sääntöjä, jotka koskevat parlamentin osallistumista Euroopan neuvoston Madridissa esittämien johtopäätösten sekä parlamentin edellä mainitun 14. joulukuuta 1995 antaman päätöslauselman mukaisesti, mitä tulee tarkkailijoiden osallistumiseen ja toimielinten välisen konferenssin toimintaan sekä parlamentin asemaan uuden perustamissopimuksen ratifioinnissa;

Joustavuuden rajat

29. Pitää myönteisenä mietintäryhmän ilmaisemaa tukea parlamentin aikaisemmin hahmottelemille perusteille, jotka koskevat sallittavalle joustavuudelle asetettavia rajoja, kun on kysymys mistä tahansa HVK:ssa neuvotelluista erityisjärjestelyistä (erityisesti tarve varmistaa, etteivät ne johda niin kutsuttuun à la carte -Eurooppaan tai heikennä peruseriaatteita, joita ovat yhteisön säännösten ja yhden yhtenäisen toimielinkehyksen säilyttäminen, yhteisvastuullisuus, taloudellinen ja sosiaalinen yhteenkuuluvuus sekä kaikkien unionin valtioiden ja kansalaisten yhdenvertaisuuden takaaminen perustamissopimuksessa);

*
* *
* *

30. Kehottaa puheenjohtajaansa välittämään tämän päätöslauselman ja valiokunnan mietinnön neuvostolle, komissiolle, muille EU:n toimielimille ja elimille sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.
